

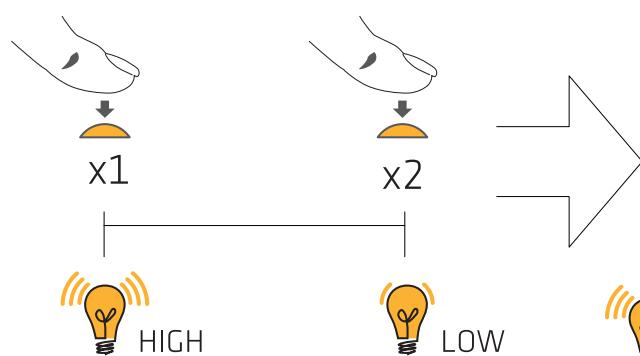
**suprabeam®**  
Real Life - Real Light

**Q1mini**

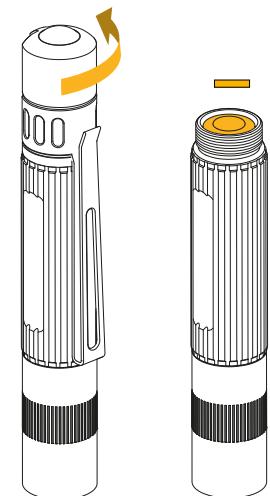
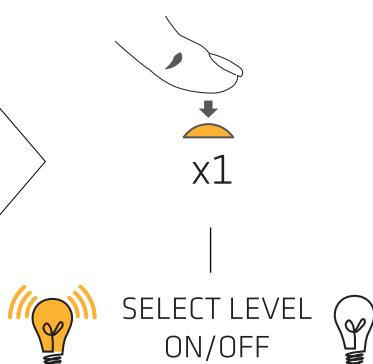
**Light Control Function**

**Changing Battery**

**PRESS:**



**CLICK:**



**Additional Information**

**Hyperfocus**

**Warning**

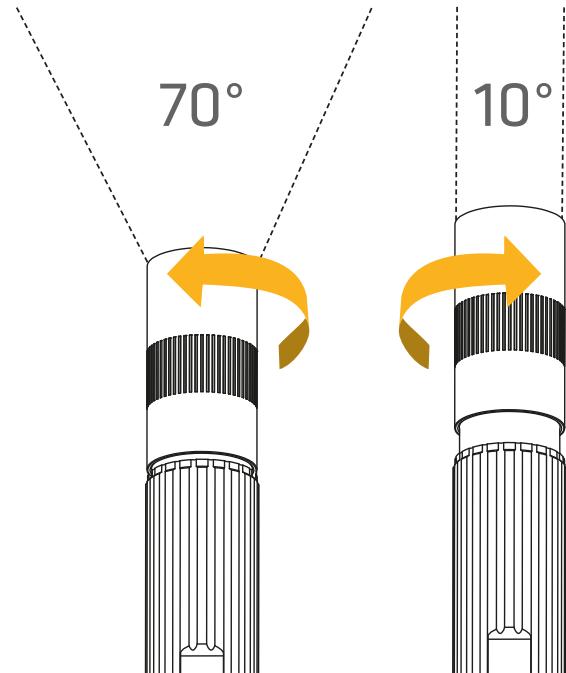
**Specifications**



**FOR MORE INFO**

This manual may contain typographical errors.  
Data and information are subject to  
change without notice

Steiner A/S  
Dysen 3  
DK-8200 Aarhus N  
Phone: +45 87 52 52 12  
Fax: +45 87 52 52 15  
info@suprabeam.com  
www.suprabeam.com



**Eye Safety**

Risk Group 2  
(IEC 62471)



1 x AAA



60 m



10° - 70°



38 g



**DON'T BLOCK THE LENS**



-20°C - +50°C



IP X4

OTHER SELECTED PRODUCTS FROM THE SUPRABEAM RANGE



**V3pro rechargeable**

**Q3**

**suprabeam®**

## EN

### OPERATING

The Q1mini has 2 main light intensities: High and Low.

Press the switch completely down to turn on the Q1mini in High mode.

The different light functions are activated by pressing the switch repeatedly within 2 sec. Pressing and releasing the switch halfway makes it possible to toggle swiftly between light modes.

In any light mode, simply press the switch once to turn it off.

### HYPERFOCUS™

The light beam angle of the Q1mini is adjustable from 10° to 70° by rotating the torch head.

### BATTERIES

Pay attention to the polarity of the battery when placing it in the Q1mini. To protect the environment, this product is compatible with rechargeable batteries 1.2-1.5V (not Li-ion 3.7V). We highly recommend using Premium type batteries only to ensure high quality light output and long lighting time. We cannot guarantee the light data if using battery types of lower quality.

### MAINTENANCE

Please make sure that the Q1mini is clean, especially around the movable parts. You can clean it with a damp cloth. Pay special attention to the union of the tail cap. Dirt on this area could impair the correct contact of the batteries. Repairs may only be carried out by authorized personnel.

### DISPOSAL

Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations, if in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

### EYE SAFETY

Do not look directly into the beam. The intense light can damage your eyes. The torch is classified in LED Risk Group 2 (IEC 62471)

For further information and instructions, please go to [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

## DK

### BETJENING

Q1mini har 2 lysstyrker: Høj og Lav.

Tryk kontakten helt ned for at tænde Q1mini i lyslykken Høj. De forskellige lysfunktioner aktiveres ved trykke gentagne gange på kontakten indenfor 2 sek. Hvis kontakten trykkes halvvejs ned bliver det muligt at skifte hurtigt mellem de forskellige lysfunktioner.

Tryk blot på kontakten en enkelt gang i hvilken som helst lysfunktion, for at slukke

### HYPERFOCUS™

Lysvinklen på Q1mini justeres fra 10° til 70° ved at rotere lygtheadet.

### BATTERIER

Vær særligt opmærksom på polariteten af batteriet når det placeres i Q1mini. For at beskytte miljøet, er dette produkt kompatibel med genopladelige batterier 1.2-1.5V (ikke Li-ion 3.7V). Vi vil på det stærkeste anbefale at der kun bruges kvalitets batterier for at sikre den bedste lysstyrke og længste batterilevetid. Vi kan ikke garantere for de oplyste lys data hvis der bruges batterier af lav kvalitet.

### VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for at Q1mini holdes ren, spesielt omkring de bevægelige dele. Rengøring kan ske med en fuktig klud. Vær særlig opmærksom på området omkring den bagerste del af lygten. Snavs i dette område kan svække kontakter til batteriene. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale.

### BORTSKAFFELSE

Bortskaf dette produkt på en miljømæssigt passende måde i overensstemmelse med nationale regler, hvis du er i tvivl om korrekt bortskaffelse, skal du kontakte din kommune, som kan give information om korrekte bortskaffelse.

### ØJENSIKKERHED

Kig ikke direkte ind i lysstrålen. Det intense lys kan skade dine øjne. Lygten er klassificeret i LED Risiko Gruppe 2 (IEC 62471)

For yderligere information og instruktioner, gå til [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

## NO

### DRIFT

Q1mini har to lysintensitetsnivåer: Høy og Lav.

Trykk knappen helt ned for å velge Høy lysintensitet på Q1mini.

De forskjellige lysfunksjonene aktiveres ved å trykke på knappen gjentatte ganger i løpet av 2 sekunder. Trykk og slipp knappen halvveis for å veksle mellom de forskjellige lysmodusene.

I alle modusene kan du trykke på knappen en gang for å slå lyset av.

### HYPERFOCUS™

Lysvinkelen på Q1mini kan justeres fra 10°-70° ved å rotere lykten hode.

### BATTERIER

Legg merke til polariteten på batteriet når du setter det i Q1mini. For å beskytte miljøet er dette produktet kompatibel med oppladbare batterier 1,2-1,5V (ikke Li-ion 3,7V). Vi anbefaler at du bruker premiumbatterier for å få et lys av høy kvalitet og lang driftstid. Vi kan ikke garantere for oppgitte lysverdier hvis du bruker batterier av lav kvalitet.

### VEDLIKEHOLD

Sørg for at Q1mini holdes ren, spesielt rundt bevegelige deler. Du kan rengjøre den med en fuktig klut. Vær spesielt oppmerksom på endehetten. Smuss i dette området kan svekke batteriene kontakten. Reparasjoner må kun utføres av godkjent tekniker.

### AVHENDING

Ahvende dette produktet på en miljøvennlig måte i henhold til nasjonale bestemmelser. Hvis du er i tvil om riktig avhending, ta kontakt med kommunen som kan gi informasjon.

### PASS PÅ ØYNENE

Ikke se direkte inn i strålen. Det intense lyset kan skade øynene. Lommelykta er klassifisert som LED i risikogruppe 2 (IEC 62471)

For ytterligere informasjon og instruksjoner, gå til [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

## SE

### DRIFT

Q1mini har två huvudsakliga ljusintensiteter: Hög och Låg.

Tryck ner knappen helt för att ställa in Q1mini på läget Hög.

De olika ljusfunktionerna aktiveras med flera snabba tryck på knappen inom två sekunder. Genom att trycka ner och slappa upp

knappen halvvägs kan man enkelt växla mellan olika ljuslägen. I alla ljuslägen stängs lampan enkelt av med ett tryck på knappen.

### HYPERFOCUS™

Vinkel på Q1minis ljusstråle kan ställas in på mellan 10° och 70° genom att vrida ficklamps huvud.

### BATTERIER

Tänk på batteriets polaritet när det sätts i Q1mini. Av omsorg av miljön är den här produkten kompatibel med laddbara batterier 1,2-1,5 V (inte Li-ion 3,7V). Vi rekommenderar starkt att premiumbatterier används för att få ett ljusflöde av hög kvalitet och lång livslängd. Vi kan inte garantera ljuskvaliteten om batterityper av låg kvalitet används.

### UNDERHÅLL

Kontrollera att Q1mini är ren, särskilt runt de rörliga delarna. Den kan rengöras med en fuktig trasa. Var extra noggrann i höljets gångar. Smuts i området kan leda till dålig kontakt för batterierna. Reparationer får endast utföras av auktoriseras personal.

### KASSERING

Kassera den här produkten på ett miljövänligt sätt i enlighet med nationella föreskrifter. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om du är osäker.

### SÄKERHET FÖR ÖGONEN

Titta inte rakt in i strålarna. Ljusintensiteten kan skada dina ögon. Ficklampa klassificeras som riskgrupp 2 för LED-säkerhet (IEC 62471)

Ytterligare information och instruktioner finns på [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

## FI

### KÄYTTO

Q1minissä on 2 pääasiallista valonvoimakkuutta: korkea ja matala.

Paina kytkin kokonaan pohjaan käynnistääksesi Q1minin korkean valonvoimakkuuden tilan.

Eri valoainominnot voivat aktivoida painamalla kytkintä toistuvasti 2 sekunnin aikana. Kytkimen painaminen ja vapauttamisen puolivälillä mahdollistaa nopean vaihtamisen valaisutilasta toiseen.

Voit sammuttaa lampun painamalla kytkintä kerran missä tahansa valaisutilissa.

### HYPERFOCUS™

Q1minin valoileilan kulmaa voi säätää 10 astetta 70 asteseen kiertämällä taskulampun päästä.

### PARISTOT

Huomio pariston napaisuus, kun asetat sen Q1minsiin. Ympäristöystävällisen tuotteeseen käytävät ladattavat 1,2-1,5V paristot (ei Li-ion 3,7V). Suosittelemme laadukkaiden pariston käyttämistä laadukkaan valon ja pitkän valaisuajan varmistamiseksi. Emme voi taata valotehoa, mikäli lampussa käytetään huonolatuista paristoja.

### HUOLTO

Varmista, että Q1mini on puhdas erityisesti liikkuvien osien ympärille. Lampun voi puhdistaa kostealla liinalla. Kiinnitä erityistä huomiota peräpään kannen liitoskohtaan. Liitoskohdassa oleva liila voi aiheuttaa pariston kosketushäiriötä. Korjaustöitä saavat suorittaa ainoastaan pätevät asentajat.

### HÄVITTÄMINEN

Hävitä tuote ympäristöystävällisesti ja kansallisten määräysten mukaisesti. Mikäli olet epävarma siitä, kuinka tuote kuuluu hävittää, ota yhteyttä oman kuntasi jätehuollossa vastaanavaan viranomaiseen.

### SILMIEN TURVALISUUS

Älä katso suoraan valoileilaa. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Taskulamppu on luokituftu LED-riskiryhmään 2 (IEC 62471)

Lisätietoa ja ohjeita löytyy osoitteesta [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

## NL

### BEDIENING

De Q1mini heeft 2 hoofd-lichtsterken: High en Low.

Druk de schakelaar helemaal in om de Q1mini aan te zetten in de High-modus.

U activeert de diverse lichtfuncties door steeds binnen 2 seconden op de schakelaar te drukken. Als u de schakelaar indrukt en halverwege loslaat, kunt u snel schakelen tussen de lichtmodi

Druk één keer op de schakelaar om hem uit te zetten, ongeacht de lichtmodus.

### HYPERFOCUS™

Bij de Q1mini kunt u de hoek van de lichtstraal instellen van 10° tot 70°. Dit doet u door de lichtkop te draaien.

### BATTERIJEN

Let op de polariteit van de batterij als u deze in de Q1mini doet. Om het milieu te beschermen is dit product compatibel met oplaadbare batterijen van 1,2 tot 1,5 V (niet met li-ion-batterijen van 3,7 V). We raden aan om alleen Premium-batterijen te gebruiken. Zo zorgt u voor licht van hoge kwaliteit, en voor een batterij die lang meegaat. Als u batterijen van lagere kwaliteit gebruikt, kunnen we niet garanderen dat de lichtgegevens kloppen.

### ONDERHOUD

Zorg dat de Q1mini schoon is, zeker rond de bewegende onderdelen. U kunt hem schoonmaken met een vochtige doek. Let voorop goed op het staartkapje goed vastzit. Als hier vuil bij komt, kan het zijn dat de batterij niet meer goed contact kan maken. Reparaties mogen alleen worden gedaan door bevoegd personeel.

### VERWIJDERRING

Vindt dit product af op een milieuvriendelijke manier, conform de nationale wet- en regelgeving. Twijfelt u over de juiste manier van afvoeren, neem dan contact op met uw gemeente. Zij kunnen u hier meer informatie over geven.

### VEILIGHED VAN DE OGON

Kijk nooit recht in de lamp. Het intense licht kan uw ogen beschadigen. De zaklamp is ingedeeld in LED-ric-  
cogroep 2 (IEC 62471)

Kijk voor meer informatie en instructies op [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

## ES

### USO

La Q1mini tiene 2 intensidades: Alta y Baja.

Presione el botón hasta el fondo para encender la Q1mini en modo de Alta intensidad.

Los diferentes modos de iluminación se activan al presionar el botón repetidamente dentro de un lapso de 2 segundos.

Presionar el botón hasta la mitad de su recorrido permite pasar rápidamente de un modo de iluminación a otro.

Para cualquier modo de iluminación, sólo presione el botón por completo para apagar la linterna.

### HYPERFOCUS™

El haz de luz de la Q1mini puede ajustarse de 10° a 70° girando la cabeza de la linterna.

### BATERÍAS

Preste atención a la polaridad de la batería cuando la coloque en la Q1mini. Para proteger el medio ambiente, este producto es compatible con baterías recargables de 1,2 - 1,5V (excepto Li-ion 3,7V). Recomendamos de sobremanera utilizar baterías de alta calidad para asegurar una alta salida de luz y larga duración. No podemos garantizar la información de iluminación presentada si se utilizan baterías de baja calidad.

### MANTENIMIENTO

Por favor asegúrese de que la Q1mini esté limpia, especialmente alrededor de las partes móviles. Puede limpiarla con un paño húmedo. Preste especial atención a la parte trasera de la linterna. Impurezas en esta área pueden afectar el contacto de las baterías. Cualquier reparación sólo puede realizarse por un profesional autorizado.

### DESHENO

Deshache este producto de acuerdo con las regulaciones nacionales. Si tiene dudas al respecto, por favor, contacte con las autoridades de su localidad, quienes le podrán dar mayor información.

### SEGURIDAD PARA LA VISTA

No mire directamente el rayo de luz. La luz intensa puede dañar sus ojos. La linterna está clasificada como LED Risk Group 2 (IEC 62471)

Para mayor información e instrucciones, por favor visite [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

## JP

### 操作中

Q1miniには、2つの主な光強度があります。高と低です。

スイッチを完全に押すと、高モードのQ1miniがオンになります。2秒以内にスイッチを繰り返し押しすると、異なる光機能が作動します。スイッチを半押しすると、光モード間を素早く切り替えることができます。いずれの光モードも、スイッチを1回押すだけで消灯します。

**HYPERFOCUS™**  
Q1miniの光ビーム角度は、トーチヘッドを回転させることにより、10°～70°の範囲で調整できます。

**バッテリー**  
バッテリーをQ1miniに挿入するときは、バッテリーの極性（+と-）に注意してください。環境保護のため、本製品は充電式電池1,2-1,5V（リチウムイオン3,7Vではない）と互換性があります。プレミアムタイプのバッテリーは、高品質の光出力と長い点灯時間を確保するためにのみ使用することを強くお勧めします。低品質のバッテリーを使用すると、光データを保護することはできません。

**メンテナス**  
Q1miniがきれいであることを確認してください。湿った布で拭くことができます。テールキヤップの結合部分特に注意してください。この部分に汚れがあると、バッテリーが正しく接触しなくなる可能性があります。修理は、正規の担当者のみが行うことができます。

**処分**  
本製品は国の規制に従って環境に適合した方法で廃棄してください。正しい処分について疑問がある場合は、処分に関する正しい情報をお伝えしている自治体当局に連絡してください！

**眼の安全**  
光線を直接見ないでください。強い光は目を傷つけることがあります。トーチはLEDリスクグループ2（IEC 62471）に分類されます。

詳しい情報と手順については、[suprabeam.com](http://suprabeam.com)をご覧ください。

## FR

### UTILISATION

La Q1 mini a 2 intensités lumineuses : fort et faible.

Appuyez sur le bouton complètement vers le bas pour allumer la Q1 mini en mode fort.

Les différentes fonctions lumineuses sont activées en appuyant sur le bouton de façon répétée dans les 2 secondes. Appuyer et relâcher le bouton à moitié permet de passer d'un mode à l'autre.

Dans tous les modes lumineux, appuyez simplement une fois sur le bouton pour éteindre.